

Like A Rolling Stone

Words & Music:
Bob Dylan

There are so many versions & transcriptions of this song. A "Strum It!" version from the June 2001 issue of Guitar One; a complete transcription of the original Dylan version from "Highway 61 Revisited" in Guitar World; a complete transcription of the Jimi Hendrix cover in an old issue of Guitar School; and even the German translation sent by Michael Hirn (below). I've restored my version to the original key of C.

C FM7 [4x]

C Dm
Once upon a time, you dressed so fine,
Em F G
Threw the bums a dime, in your prime, didn't you?
C Dm Em
People'd call, say "Beware, doll, you're bound to fall."
F G
You thought they were all kiddin' you.
F G F G
You used to laugh about everybody that was hangin' out,
F Em Dm C F Em Dm C
But now you don't talk so loud. Now, you don't seem so proud,
Dm G
About havin' to be scroungin' your next meal.

CHORUS 1:

C F G C F
How does it feel? How does it feel
G C F G C F G C F G C F G
To be without a home. Like a complete unknown. Like a rolling stone?

You've gone to the finest schools, alright, Miss Lovely,
But you know you only used to get juiced in it.
Nobody's ever taught you how to live out on the street,
And now you're gonna have to get used to it.
You said you never compromise with the myst'ry tramp but now you realize
He's not selling any alibis, as you stare into the vacuum of his eyes,
And he says, "Do you want to make a deal?"

CHORUS 2:

How does it feel? How does it feel to be on your own, with no direction home,
Like a complete unknown, like a rolling stone?

You never turned around to see the frowns
On the jugglers and the clowns when they all did tricks for you.
Never understood that it ain't no good.
You shouldn't let other people get your kicks for you.
You used to ride on the chrome horse with your diplomat
Who carried on his shoulders a Siamese cat.
Ain't it hard when you discover that he wasn't really where it's at,
After he took from you everything he could steal?

CHORUS 2:

Princess on the steeple and all the pretty people
They're all drinkin', thinkin' that they've got it made.
Exchanging all kinds of precious gifts,
But you'd better take your diamond ring, you'd better pawn it, babe.
You used to be so amused at Napoleon in rags and the language that he used.
Go to him now, he calls you, you can't refuse.
When you got nothin', you got nothin' to lose.
You're invisible now, you've got no secrets to conceal.

CHORUS 2:

Like A Rolling Stone, auf Deutsch:

Es gab mal eine Zeit, da hast Du dich schick angezogen
In deinen besten Tagen den Pennern nen Groschen hingeschmissen, oder?
Leute haben dich angerufen, gesagt: "Pass auf, Puppe, Du wirst fallen"
Du hast gemeint, sie nehmen dich alle auf den Arm.
Du hast immer gelacht über alle, die draußen rumhingen
Jetzt redest du nicht mehr so laut, jetzt wirkst du nicht mehr so stolz
Darauf, dass du in Mülltonnen deine nächste Mahlzeit suchen musst.

CHORUS:

Wie fühlt man sich, wenn man ohne Zuhause ist,
Wie ein völlig Unbekannter, wie ein Herumtreiber?

Klar, du warst af den besten Schulen, einsames Fräulein
Aber du weißt, dort hast du dich nur besoffen
Keiner hat dir je beigebracht, auf der Straße zu leben
Und jetzt merkst du, dass du dich daran gewöhnen mußt u hast gesagt, du lässt dich nie ein
Mit dem geheimnisvollen Landstreicher, aber jetzt wird dir klar
Er hat keine Alibis zu verkaufen während du in die Leere seiner Augen starrst
Und ihn fragst, ob er mit sich handeln läßt

CHORUS:

Du hast dich nie umgedreht nach den Grimassen der Gaukler und Clowns
Wenn sie für dich ihre Tricks vorführten
Du hast nie begriffen, dass es nicht gut ist sich auf Kosten anderer zu amüsieren
Du bist auf dem Chromhengst geritten, mit deinem Diplomaten
Der eine Siamkatze auf der Schulter trug ist es nicht hart, jetzt zu kapieren
Dass er nicht die richtige Nummer war
Nachdem er dir alles genommen hat, was er nur kriegen konnte

CHORUS:

Prinzessin hoch auf dem Kirchturm und all die schicken Leute
Trinken, meinen, sie hätten's geschafft
Tauschen alle nur möglichen kostbaren Geschenke und Kram aus
Aber du solltest deinen Diamantring lieber nehmen und versetzen
Du hast dich immer belustigt über Napoleon in Lumpen und seine Sprache
Geh jetzt zu ihm, er ruft dich, du kannst dich nicht weigern
Wenn du nichts hast, hast du nichts zu verlieren
Du bist jetzt unsichtbar, du hast keine Geheimnisse zu verbergen

CHORUS: